

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Wat de Vliegende Hollander niet **kon** (voor hem) **bereiken**, heeft hij (Hendrik) (voor zich zelf) **bereikt*** » (« Ce que le Hollandais Volant ne pouvait atteindre, Hendrik l'a atteint »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

Dans la phrase principale, on trouve la forme verbale « **bereikt** », participe passé provenant de l'infinitif « **BEREIKEN** », considéré comme verbe « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) aux temps du passé (O.V.T. ou V.T.T.), **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « **temps primitifs** ») mais fait partie de la **minorité** « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T **KOFCHIP** » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik bereik* ») se terminant par la consonne « **K** », on trouvera le « **T** » minoritaire comme terminaison des participes passés : « **BEREIK** » + « **T** » = « **BEREIKT** ».

Quand « **BEREIKEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, il y a **REJET** de son participe passé « **bereikt** » derrière le complément éventuel (« *voor zich zelf* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs : <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase subordonnée jouant le rôle d'un complément commençant la phrase principale, cela engendre dans cette dernière une **INVERSION**, le sujet « **hij** » passant derrière le verbe « **heeft** ». On aurait en effet pu avoir la variante : « **hij heeft (dat voor zich zelf) bereikt** »

HENDRIKS ONSCHULD IS BEWEZEN
EN NUMMER 17 BRENGT ZIJN GEVANGENE
IN VERZEKERDE BEWARING .



Jager en wild hebben zich samen
ingezet... Wij hebben een drama
niet kunnen voorkomen... Eens
zal ik de jacht hernemen !



Zonder het gebazel over de Vliegende
Hollander zou Pieter
Kniers waarschuwingen mis-
schien...

Robert!... Ik zei je toch! Ik heb
de Vliegende Hollander en het
spookschip echt gezien!
Hij kwam aan wal en...



Laat die onzin, Joeki! Wij
wachten op nieuws over
de ongelukkigen !



Joeki spreekt de waar-
heid! Maar... Ik kom van
het hospitaal...

Wat de Vliegende Hollander niet
kon bereiken heeft Hendrik
bereikt! Een vrouw heeft voor
hem haar leven willen te
offeren !



De liefde van Aletta en Hendrik
was sterker dan mijn voor-
spelling! Zij zijn buiten ge-
vaar!... Zij leven!

108